

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 5 FÉVRIER 1931

Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1931.

(Voir le n° 5-XIV du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 5 FEBRUARI 1931

Begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1931.

(Zie n° 5-XIV van den Senaat.)

Amendementen door de Regeering voorgesteld.

MINISTÈRE DES FINANCES.

Direction générale du budget.

N° 6366B.

ANNEXE.

Bruxelles, le 5 février 1931.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à deux amendements que je propose d'apporter au projet de budget de mon Département pour l'exercice 1931.

Ils se traduisent par une augmentation de 17,642,900 francs.

Ensuite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 392,270,746

Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . 20,841,410

Ensemble, fr. 413,112,156
=====

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
Baron M. HOUTART.

A Monsieur le Président du Sénat.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande twee amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het begrootingsontwerp van mijn Departement voor het dienstjaar 1931.

Zij geven aanleiding tot een verhoging van 17,642,900 frank.

Ingevolge deze amendementen, zal het begrootingsontwerp bedragen :

Voor de gewone uitgaven, de som van . . . fr. 392,270,746

Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som van . 20,841,410

Te zamen, fr. 413,112,156
=====

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
Baron M. HOUTART.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENTS

DEUXIÈME SECTION.

Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VII.

Services divers.

ART. 57bis (nouveau). — *Versement à faire à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut » :*
Fr. 1,100,000

Aux termes de l'article 6, 2^o, des statuts de la Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut, approuvés par un arrêté royal du 24 mai 1929 (*Moniteur* du 26 dito, n^o 146, pris en exécution de la loi du 8 mai, l'Etat a fait apport d'un engagement de donner chaque année à la Société, du 1^{er} janvier 1929 au 31 décembre 1998, une somme correspondant :

a) Au produit de la contribution foncière perçue à son profit durant l'année à raison des immeubles compris dans une zone déterminée aux dits statuts;

b) A la différence entre le produit de la contribution foncière perçue à son profit pour l'année 1928 et le produit de la même contribution pour chacune des années suivantes à raison des immeubles compris dans une autre zone;

c) Aux droits d'enregistrement perçus chaque année sur les mutations entre vifs d'immeubles situés dans ces deux zones.

La somme à allouer à la Société suivant les recettes de 1930, et à rattacher à l'exercice 1931, peut être évaluée à 1,100,000 francs.

ART. 57ter (nouveau). — *Dépenses de toute nature afférentes à la revision*

AMENDEMENTEN

TWEEDE SECTIE.

Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK VII.

VERSCHEIDENE DIENSTEN.

ART. 57bis (nieuw). — *Storting te doen aan de « Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever » :*
Fr. 1,100,000

Luidens artikel 6, 2^o, der statuten van de Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever, goedgekeurd bij Koninklijk besluit van 24 Mei 1929 (*Moniteur* van 26 dito, n^r 146), genomen in uitvoering der wet van 8 Mei, heeft de Staat de verplichting aangegaan ieder jaar van 1 Januari 1929 tot 31 December 1998, aan de Maatschappij eene som uit te betalen, die overeenstemt met :

a) De opbrengst van de grondbelasting ten zijnen bate geïnd gedurende het jaar uit hoofde der onroerende goederen gelegen in eene door de statuten bepaalde streek;

b) Het verschil tusschen de opbrengst van de ten zijnen bate, in het jaar 1928, geïnde grondbelasting en de opbrengst der zelfde belasting voor ieder der daaropvolgende jaren uit hoofde der onroerende goederen gelegen in eene andere streek;

c) De registratie-rechten geïnd gedurende ieder jaar wegens overschrijvingen onder levenden van onroerende goederen in die twee streken gelegen.

De aan de Maatschappij te verleenen som, volgens de ontvangsten van 1930, en te hechten aan het dienstjaar 1931, mag op 1,100,000 frank geraamd worden.

ART. 57ter (nieuw). — *Uitgaven van allen aard in verband met de algemeene*

générale des propriétés bâties et non bâties décrétée par l'article 4 de la loi du 13 juillet 1930 : 16,542,900 francs.

L'article 4 de la loi du 13 juillet 1930 a prescrit de procéder, avant le 1^{er} janvier 1932, à une revision générale des propriétés bâties et non bâties. Les modalités d'application de cette revision ont été fixées par différents arrêtés, de même que le chiffre des rétributions spéciales à accorder, du chef des travaux y afférents, tant au personnel du Cadastre qu'aux agents communaux et aux agents retraités que l'Administration a été autorisée à réengager. Une supputation approximative des dépenses devant résulter des travaux dont il s'agit, y compris celles relatives au coût du matériel, aboutit au chiffre global de 16,542,900 francs.

herziening der bebouwde en onbebouwde eigendommen bevolen bij artikel 4 der wet van 13 Juli 1930, fr. 16,542,900

Bij artikel 4 der wet van 13 Juli 1930 werd eene algemeene herziening der bebouwde en onbebouwde eigendommen voorgeschreven die vóór 1 Januari 1932 moet gedaan worden. De voorwaarden van toepassing ervan zijn door verschillende besluiten bepaald alsmede het bedrag der speciale bezoldigingen toe te kennen, uit hoofde der daarmede verband houdende werken, zoowel aan het personeel van het Kadaster als aan de gemeentelijke deskundigen en de op pensioen gestelde agenten die door toelating van het gemachtigde Beheer opnieuw in dienst traden. Eene benaderende raming der uitgaven voortspruitende uit de werken waarvan sprake — inbegrepen den kostprijs van het materiëel — is op het globaal cijfer van 16,542,900 frank uitgekomen.